

Este formulario ha sido elaborado por:

PACTE. Proyecto NACT. Investigadora principal: Amparo Hurtado Albir.
Equipo investigador (p.o. alfabético): Anabel Galán-Mañas, Anna Kuznik,
Christian Olalla-Soler, Patricia Rodríguez-Inés, Lupe Romero

This questionnaire has been elaborated by:

PACTE. Proyecto NACT. Principal investigator: Amparo Hurtado Albir.
Research team (in alphabetical order): Anabel Galán-Mañas, Anna Kuznik,
Christian Olalla-Soler, Patricia Rodríguez-Inés, Lupe Romero

Cómo citar este documento: / How to cite this document:

PACTE. Hurtado Albir, A., Galán-Mañas, A., Kuznik, A., Olalla-Soler, Ch., Rodríguez-Inés, P. & Romero, L. (2015/2021). "Información curricular sobre la formación de traductores en Europa. Información sobre asignaturas de traducción con inglés o español (L1 o L2) (PACTE, NACT 2015)" / "Curricular information on translator training in Europe. Information about translation courses in English and/or Spanish (L1 or L2) (PACTE, NACT 2015)".
[<https://ddd.uab.cat/record/249774>](https://ddd.uab.cat/record/249774)

**CURRICULAR INFORMATION ON TRANSLATOR TRAINING IN EUROPE (2) / INFORMACIÓN
CURRICULAR SOBRE LA FORMACIÓN DE TRADUCTORES EN EUROPA (2)**

PACTE 2015 - Establishing Competence Levels in the Acquisition of Translation Competence in Written Translation - (FFI2013-42522-P)

PACTE 2015 - Nivelación de Competencias en la Adquisición de la Competencia Traductora (traducción escrita) - (FFI2013-42522-P)

The purpose of this questionnaire is to collect data on translation courses (BA and MA) for the PACTE group's project, *Establishing Competence Levels in the Acquisition of Translation Competence in Written Translation*.

Este cuestionario tiene como objetivo recoger datos sobre asignaturas (Grado y Máster) de traducción para el proyecto *Nivelación de Competencias en la Adquisición de la Competencia Traductora* del grupo PACTE.

**Information about translation courses in English and/or Spanish (L1 or L2) / Información sobre
asignaturas de traducción con inglés o español (L1 o L2)**

Fill in the questionnaire for each of the translation courses. / Rellene el cuestionario para cada una de las asignaturas.

Fill in only those fields that appear in your centre's course design. / Rellene únicamente los campos que constan en el diseño de la asignatura de su centro.

1. Centre and university / Centro y universidad:

- Dipartimento di Interpretazione e Traduzione, Università di Bologna
- Dipartimento di Studi Umanistici. Università del Salento
- Ecole Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs, Université Paris III
- Σχολή Ιστορίας & Μετάφρασης – Διερμηνείας, Ιόνιο Πανεπιστήμιο, Ionian University
- Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Universidade Nova de Lisboa
- Facultad de Traducción e Interpretación, Universidad de Granada
- Facultat de Ciències Humans i Socials, Universitat Jaume I

- Facultat de Traducció i d'Interpretació, Universitat Autònoma de Barcelona
 - Facultatea de Litere, Universitatea Alexandru Ioan Cuza
 - Faculté de traduction et d'interprétation, Université de Genève
 - Filosofinen tiedekunta, Itä-Suomen Yliopisto, University of Eastern Finland
 - Filozofska fakulteta, Univerza v Ljubljani
 - Institut für Übersetzen und Dolmetschen (IUED), Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften
 - Institut für Übersetzungswissenschaft und Fachkommunikation, Universität Hildesheim
 - Languages and Translation Studies, School of Languages, Aston University
 - School of Languages, University of Salford
 - Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori, Università degli Studi di Trieste
 - Tolk-och översättarinstitutet, Stockholms universitet
 - Wydział Filologiczny, Uniwersytet Wrocławski

2. Name of the person filling in the form / Nombre y apellidos de la persona que rellena el formulario:

For more information about the study, please contact Dr. [REDACTED] at [REDACTED].

3. Email / Correo electrónico:

Information about the course / Datos de la asignatura

4. Name of the course (in its original language and in English) / Denominación de la asignatura (en lengua original y en inglés):

5. Name of the BA or MA / Denominación del Grado o Máster:

ANSWER The answer is 1000.

6. ECTS / Créditos (ECTS):

7. Type of course / Tipo de asignatura:

- Compulsory / Obligatoria
 - Optional / Optativa

8. Semester / Semestre:

- 1st semester / 1er semestre
 - 2nd semester / 2º semestre

- 3rd semester / 3er semestre
- 4th semester / 4º semestre
- 5th semester / 5º semestre
- 6th semester / 6º semestre
- 7th semester / 7º semestre
- 8th semester / 8º semestre

9. If you have any comments regarding the location of the course in the curriculum, use this field / Si desea hacer algún comentario sobre la ubicación de la asignatura en el plan de estudios, utilice este campo:

Language combination of the course / Combinación lingüística de la asignatura

10. Directionality / Direccionalidad:

- Direct (into L1) / Directa (hacia la L1)
- Inverse (into L2) / Inversa (hacia la L2)
- Direct and inverse (into L1 and into L2) / Directa e inversa (hacia la L1 y la L2)

11. Source language / Lengua de partida:

- Catalan / Catalán
- English / Inglés
- Finnish / Finés
- French / Francés
- German / Alemán
- Greek / Griego
- Italian / Italiano
- Polish / Polaco
- Portuguese / Portugués
- Romanian / Rumano

- Slovene / Esloveno
- Spanish / Español
- Swedish / Sueco

12. Other source languages / Otras lenguas de partida:

◀▶▲▼

13. Target language / Lengua de llegada:

- Catalan / Catalán
- English / Inglés
- Finnish / Finés
- French / Francés
- German / Alemán
- Greek / Griego
- Italian / Italiano
- Polish / Polaco
- Portuguese / Portugués
- Romanian / Rumano
- Slovene / Esloveno
- Spanish / Español
- Swedish / Sueco

14. Other target languages / Otras lenguas de llegada:

◀▶▲▼

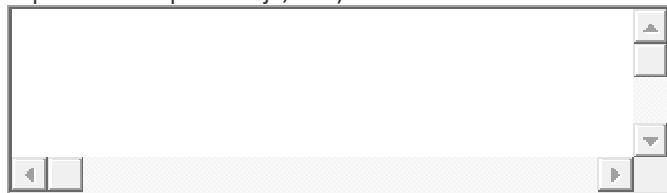
+

Course design / Diseño de la asignatura

15. Specific competences of the course (i.e. those related to translation) / Competencias específicas de la asignatura (es decir, relacionadas con la traducción):



16. General competences of the course (i.e. transversal competences, e.g. team work, learning skills) / Competencias generales de la asignatura (es decir, de tipo transversal; p.ej.: trabajo en equipo, capacidad de aprendizaje, etc.):



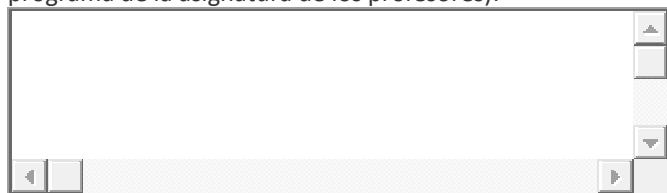
17. Learning objectives of the course / Objetivos de aprendizaje de la asignatura:



18. Contents of the course / Contenidos de la asignatura:



19. Text genres translated (that appear in your centre's course design, or in the teachers' syllabus) / Géneros textuales que se traducen (que consten en el diseño de la asignatura de su centro o en la guía o programa de la asignatura de los profesores):



20. If you wish to add any comments on the course, please use this field / Si desea incluir algún comentario sobre la asignatura, utilice este campo:



21. Please feel free to add documentation about the course / Si lo desea, puede adjuntar documentación sobre la asignatura:

(the attached text documents or files should not exceed 2.5 MB / pueden adjuntarse documentos de texto o archivos comprimidos que no superen los 2,5 MB)